

躍進世界舞台的

韓國博物館

林明美

前言

二十世紀末葉以來，韓國各項建設突飛猛進，而在博物館方面的成長更是有目共睹，尤其是一九九八年由三星文化基金會成立的「三星Leeum美術館」(Leeum, Samsung Museum of Art)、二〇〇五年重新開放的「國立中央博物館」(National Museum of Korea)等，前者建築的精緻、文物陳列的美感，及後者建築與環境的整體規劃與寬敞的館所、活潑的展覽等，甫推出即形成風潮，引起各國博物館人士的注意與觀察。

韓國博物館的發展，從二十世紀初在昌慶宮中的李王朝王室博物館成立開始，其後各地陸續建立博物館。一九六〇年代以後，許多公、私立博物館先後成立。一九八〇年後，政府在文化政策上大力支持，博物館的發展益發多元與專業。以韓國首都首爾市(舊稱漢城)政府所提出的「願景二〇一五—首爾文化城」十年綱要計畫(Vision 2015, Cultural City Seoul)為例，在城市競爭的前提下，韓國政府投入高額經費，除計畫進行全面城市改造外，並計劃形塑首爾為具有豐富文化的城市，發展高品質的文



韓國國立民俗博物館兒童館內的體驗活動

三星美術館外觀





首爾市立美術館新舊建設整合十分成功

化，並成立為數眾多的新型態博物館及美術館。

韓國博物館的發展在過去並未受到國內博物館界的重視，國內多數的研究或參訪多集中在歐美及日本等地，與韓國相關的博物館方面文章不多，相對的，資訊也不夠充足。但是，如同近年來韓劇在極短時間內興起，卻立即造成全球收視的熱潮，韓國家電、服飾等製品，也在極短的時間內即席捲全球相關的市場情形看來，韓國現象是不容忽視的世界趨勢。因此，韓國博物館的發展究竟如何？其中有哪些值得注意的地方？其特色又是如何？這些都是值得關注的重點。

本文將從韓國首爾的文化政策談起，簡介韓國目前蓬勃的博物館發展，並介紹筆者於去年赴韓國首爾參訪的數座具特色的博物館，期望能提供有關韓國博物館發展的部分資訊。

以文化及博物館為主軸的「願景二〇一五」 ——首爾文化城」城市發展計畫

韓國自一九六六年在首爾市提出第一次首爾市綱要計畫（the Seoul City Master Plan），至一九八九年間，長達二十年的都市計畫中皆以建造為主，對於歷史文化的保存並不重視，其後隨著國際趨勢逐步修正，並加入環境、文化、觀光等面向。一九九〇年所提出的綱要計畫中，增加了公園及綠色空間的保存（Chung, 2005）。二〇〇二年首爾市整體發展計畫中，提出首爾文化政策有效策略研究（首爾市情開發研究院，二〇〇二），其中包括重視歷史文化資源之保存與行銷、將文化政策有效策略轉化為政策、建立文化設施、人力資源與機構之地圖、及促成文化保存

地區等。

從上述都市計畫方向的變遷，可以看出韓國近年來國家政策的發展中，藝術文化已成為重要發展重心，其中博物館、美術館、藝術表演活動、及文創產業的發展更是重心中的核心。韓國首府首爾市政府所提出的「願景二〇一五—首爾文化城」十年綱要計畫（Vision 2015, Cultural City Seoul）中，計畫將首爾改造為具有豐富文化的城市，首爾市長Lee Myung-bak即認為：「要增加首爾市的競爭力，就必須進行全面的城市改造及發展出高品質的文化。」（首爾市政府網站，二〇〇七）。

此十年計畫由首爾藝術文化基金會主席yu Incheon及首爾國立大學教授Kin Sung-gyun主持，預計投入七十九億美金。計畫包括五項主題，二十七個專案。五項主題分別為：

- (1) 發展藝術文化
- (2) 建立舒適城市氛圍
- (3) 增加弱勢團體欣賞藝術

的機會

(4) 培育以知識及創意為基礎的文化產業

(5) 建立市民文化。

在此綱要計畫下，並同時擬訂執行計畫與財務計畫。

在「願景二〇一五」計畫中，計畫至二〇一五年止，首爾市將建立超過目前二倍以上數量的博物館所，其增建情形如表一。

此外，市政府將投入二千萬美金贊助興建藝術工作室及藝術中心以資助藝術創意活動。同時，為配合該計畫，並將拓寬行人道，美化商店招牌及建築物，在首爾四大城

表一 首爾市2006年—2015年預計成長博物館數量表

類別 / 年	2006年館所數量	計劃增加館所數量	2015年預計總數量	成長比例
美術館	25所	25所	50所	100%
博物館	67所	83所	150所	129%

（資料來源：首爾市政府網站，本文作者整理）

門之間的中心地區，將分為傳統區、現代區、青年區、經濟區、商店區等，以突顯各區特色，提升觀光資源。

蓬勃發展的韓國博物館現象

有關韓國博物館的起源與類別，在成者仁於「韓國博物館沿革與近代化中」一文中，有相當詳盡的介紹，根據其資料，目前韓國約有三百五十座博物館（成者仁，二〇〇三），性質自傳統藝術至高科技不等，其中包括國立博物館（美術館）二十六所、公立博物館（美術館）三十五所、市立博物館（美術館）一〇九所、大學博物館九十餘所、私人展示室、紀念館六十多所等。有關博物館的隸屬關係上，部分國立博物館由文化觀光部管轄，包括韓國最早設立，一九〇九成立的「國立中央博物館」、「國立民俗博物館」、「國立現代美術館」等皆是。國立中央博物館同時亦是地方國立博物館的龍頭，掌



國立民俗博物館館外景觀

管包括國立慶州博物館在內約十一所國立博物館的人事、行政及財政。

與專業性有關的國立博物館或其他由政府設立的主題博物館，則散佈於全國各地，由地方團體或地方政府負責經營。至於數量極多的大學附設博物館，則是因為韓國法令設

置有鼓勵大學設置博物館與圖書館的條文，因此各大學設置比例相當高，不僅成為學校內培育人才的培訓所，同時也在文物蒐集、保護與維修上，具有相當重要的角色。但近年來自從該條文刪除後，大學博物館的重要性有逐漸下降的趨勢。

韓國近年來興起的博物館現象中，除有些博物館相當受到國際博物館界的重視，如一九九八年成立的三星Leum美術館、二〇〇五年重新開放的國立中央博物館等之外，另外一個值得注意的現象是主題博物館持續增多。與鄰國日本相比，韓國主題博物館的成長與日本相比僅略低，但均持續成長中，且數量越來越多，其中在韓國約佔百分之五六九，在日本則稍高，約佔百分之五九三一。兩國主題博物館的設置上，或許在博物館展覽表現的形式上有些不同，但在以建設主題博物館作為建立地方認同的做法上則相當類似。如以主題來觀察，日、韓兩國在

主題博物館中，以「地區性產業」為主題的比例都相當高。不同的是，韓國以「歷史性活動」與「傳統文化產業」為主題的博物館比例較高，日本則以「自然」及「地方性人物」為主題的比例較高（Park and Woo, 2003）。

韓國博物館的蓬勃現象可以從國際博物館協會（ICOM），二〇〇四年第二十一屆會員大會在韓國首爾舉行中得到證實。ICOM會員大會之所以首次在亞洲舉行，且提出主題為「無形文化財與博物館」，強調亞太地區無形文化財的豐富與重要性，事實上是由韓國的兩大博物館組織——韓國博物館協會（Korean Museum Association）和ICOM韓國國家博物館委員會（Korean National Committee for the ICOM）全力協助下爭取得到的。該次會場設在首爾商業區中的COEX會議中心，各項活動和節目部分是在原為新羅朝的都城，號稱「開放博物館」，擁有許多文化寶藏和

遺跡的慶州舉行。該次會員大會十分成功，本國也在行政院文化建設委員會及中華民國博物館學會的支持下到場設攤。

韓國的第一個博物館組織是一九七六年成立的「韓國人民博物館協會」(Korean People's Museum Association)，一九九一年改名為「韓國博物館協會」(Korean Museum Association)，現已成為韓國最大的博物館組織。繼該協會之後，ICOM「韓國國家博物館委員會」於一九七八年成立，在過去數年間，會員成長率高達百分之二十，遠超過ICOM內其他同類委員會。前述二博物館組織不僅擁有共同的會員，也共同合作，例如一九九八年共同促成韓國第一個博物館學研究方面的學術機構「韓國博物館學會」的成立，以其研究成果帶領博物館事業向前邁進。

博物館展示與教育



三星兒童博物館學童參觀情景

現代化的展示技術與成熟的數位科技手法

韓國博物館的展示手法，與其他國家相同，也因為科技的進步，多數的展覽中多加入各式數位化的呈現來取代呆板無變化的平面展示，並藉由故事化的呈現吸引觀眾目光。國立中央博物館、國立民俗博物館、首爾市歷史博物館等博物館中，也充分的採用多媒體視聽的手法，有時甚至多到一間約四十坪大小的展廳中，即可發現多達十餘架的單槍投影機，其中多數效果良好，可以生動的展現文物的特色，成功地將靜態展品轉化為動態的生活展示。但可惜卻也有些部分似乎是為數位化而數位化，對於成效似乎不太重視（如首爾市歷史博物館），或者導致影片觀看效果不佳，或者導致影響到文物本身的展示。

以數位技術詮釋古文物的多媒體動畫則相當成功，比如在國立中央博物館的書畫展廳中所放映有關繪畫的動畫，清楚的呈現該畫作的生活化內

容，即使對於繪畫一無所知的遊客，相信也能從其中吸收到館方希望傳達的訊息，既生動又有趣。

同時，無論是國家級與地方級博物館展區中多設置電腦多媒體展示手法，藉由電腦互動教學補足平面展示的資訊不足，利用聲光遊戲及段落式學習方法吸引觀眾投入學習。

重視兒童博物館教育、舉辦不同族群多元性教育活動

韓國國立中央博物館、



首爾市立歷史博物館兒童之數位體驗學習

國立民俗博物館、首爾市立美術館等國家級及地方級博物館中，多設有專為兒童所設計的兒童館區，其中尤以國立中央博物館的兒童館最為特殊，不僅面積夠大且主題豐富，設計活動生動有趣，利用電腦等科技方式進行展示設計，使兒童產生興趣，並利用互動學習手法達到「遊戲中可學習，教學中可遊樂」的感官刺激。館內並特別設置拍照區提供學童進行角色扮演，設計傳統音樂體驗區、傳統拳術教學區使兒童可以對著銀幕練拳等，促使兒童體驗傳統文化並啟發孩童的思考能力，學童動手體驗記憶學習，成效十分可觀。三星文化基金會並專設一座「三星兒童博物館」，提供低年級兒童使用，十分受到學校及家長的重視。

另外，博物館中的學習教室也針對不同族群開發許多不同的教育課程，最特別的是在國立中央博物館、首爾市立美術館等博物館中，除了一般的國小高年級的假日教育活動

外，也提供盲人、聾啞兒童專屬的教育活動，甚至更為至韓國工作的外國勞動者設計課程提供不同背景的遊客更理解韓國文化。此外也針對成人發展出講座、實地探勘、動手體驗等各項教學活動。三星兒童博物館則設定為十二歲以下兒童的專屬學習區，因此在顏色的搭配、體驗設計、互動學習上皆相當別出心裁。

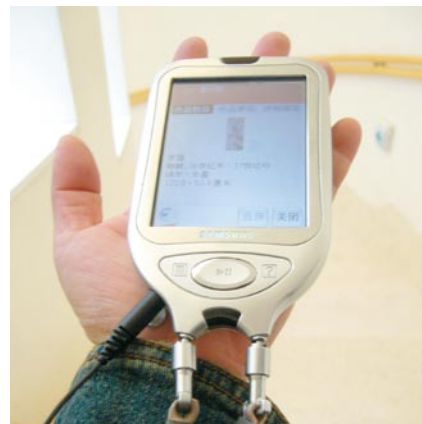
另外，不僅在博物館的內部空間設置展覽，甚至從館外便開始設置互動型展示（如國



國立中央博物館兒童館內



韓國國立故宮博物館前告示牌



三星Leeum美術館所使用之PDA無線語音導覽器材

立民俗博物館)的教學或遊戲項目，以博物館的各個角落皆可學習的理念創造出遊戲教學手法，兒童親身體驗學習，不僅延伸展覽空間及展示概念，並提供多元化體驗。

大量使用自動感知訊息的PDA無線語音導覽系統

隨著科技的進步，不但韓

國各館展覽的模式不再古板，就連博物館中的語音導覽經驗也與國內大不相同。國內多數博物館的語音導覽多須由遊客自行按下文物編號後才能聽到語音導覽內容，而韓國博物館最大的特色是許多館所幾乎都採用PDA無線語音導覽，且定位精準，遊客只要走到文物前方，語音導覽機器即可自動定位，語音自動播放(如國立故宮博物館)，而如果是看畫面的PDA(如三星Leeum美術館)，則畫面會直接跳到遊客面前的文物，PDA顯示展品不同角度的照片，連底部、背面和內部等盲點都可看得一清二楚。參觀後，遊客也可以透過PDA將先前的參觀資訊傳送至個人電腦，訂製自己的博物館參觀電子筆記。

當遊客隨時離開原參觀的文物時，語音導覽機器會隨遊客所站立的位置搜尋文物資料，自動進行語音導覽，其無線定位相當準確方便，促使遊客的參觀經驗更形舒適貼心。我國經濟部工業局這些年來，

也正在努力推動PDA無線語音導覽，包括屏東國立海洋生物館、台北國立歷史博物館、台北縣十三行博物館等皆已設置，但可惜因無法準確定位，成效尚未能突顯。

博物館簡介

國立中央博物館

國立中央博物館隸屬於文化觀光部，於二〇〇五年十月於龍山家族公園重新開放，為目前亞洲最大的博物館。佔地三〇七二二七平方米，建築面積為四九一一七平方米，展示面積為二七〇九〇平方米。建築物分為地上六層，地下一層。館外庭園面積相當大，與地鐵站、公車站相接，交通十分便利。館內氣勢宏偉，牆面地面皆貼飾以大塊石材，以同一石材之光面與粗糙面交織成現代化紋飾，並以挑高十數米的圓形大廳連接東、西兩側。

值得注意的是，博物館建築物內部的石材及裝飾風格，與新建的仁川機場風格顏色皆



國立中央博物館東西兩側寬敞走道

相同，可藉此看出韓國當局將此館視為國家門面的雄心。有學者認為博物館在韓國的意義，顯然不只是單純的保存文物或展示美學、科學或技藝的館所（Chung, 2003），認為應將博物館週邊環境視為一所陳列室，博物館建築是陳列室中（即週邊環境）的一項展示品。以國立中央博物館為例，則無論是過去或甫重新建造完成的博物館建築，均與文化、社會、經濟，甚至政治有關。

中央博物館為韓國最早成立的博物館，一九〇九年設立於原大韓帝國之昌慶宮

內；一九四五年接收朝鮮總監府，擴建為國立博物館；一九六九年合併昌壽宮美術館。一九九七年，新館開工動土，二〇〇五年新館開放。

館內展示廳分散在三個樓層，共四十六間展廳，展出一萬多件文物。一樓為考古館及歷史館，展示韓國民族文化與具代表性的文化遺產；二樓為美術館，展出韓國傳統藝術、宗教藝術、佛教雕刻與工藝文化等，其中最重要的是「半跏思惟像」（即思惟菩薩），為韓國第八十三號國寶，館方特別闢專室展出，觀眾可以繞著菩薩像依指示方向繞行觀賞；三樓為亞洲館及捐贈館，亞洲館展出亞洲文化圈的特點共同性與多樣性，其中頗受重視的中亞展廳，則展出東西文化交融的絲綢之路文化；捐贈館展出捐贈者捐贈的各國豐富多彩文化（國立中央博物館網站）。

中央博物館的展場高度相當高，展品擺設十分典雅，東、西二側間再分為左、右展

廳，動線明確，且多以淺顯易懂的文字及圖表進行說明，使觀眾參觀時不致過於費時耗力，可以清楚感受到館內對於觀眾的重視。試舉兩例說明：一例是在亞洲館各主題中，多以簡易圖表進行不同文化間的對比，淺顯易懂。以「半跏思惟像」（即思惟菩薩）展示為例，在展場中同時製作日本、韓國、中國、印度等地的思惟菩薩圖像以供比對。另一例是在考古館中隨處可見年代表，提供觀眾對於不熟悉的歷史產生混淆時，可以立刻釋疑。

館內的兒童博物館面積相當大，其設計以四至六年級的學童為主，以生動有趣，體驗互動的形式，展出韓國傳統的食衣住行育樂等主題。筆者參觀時，適逢許多教師帶領學生團體參觀，學童們興奮的在展廳間穿梭，一邊聽教師講解，一邊動手操作學習，體驗韓國傳統文化。

韓國三星Leum美術館

韓國三星Leum美術館



國立中央博物館展示室內各處均置放年代表供觀眾隨時參考

命名為「Leum」，是結合了博物館的的創辦人「Lee」的姓，以及「museum」當中「um」的縮寫而成，由三星文化基金會創辦，展出三星文化基金會之蒐藏品。其建館目的是促進韓國首都首爾成為世界的文化中心，絲路、新藝術及文化的節點，並傳播韓國最新的藝術潮流。

Leum美術館位於首爾特別市龍山區漢南洞，週邊其他建築環境與景觀均十分優雅緻，其中尤以Leum美術館

的建築最具特色。美術館由三個博物館群體所組成，即展示古代美術的第一博物館、展示現代美術的第二博物館及兒童教育中心，建築面積為二七六四七平方米，展示面積為四九九三平方米，佔全館總面積約百分之十八，員工約七十五人，志工一一〇人，每年參觀人數約為十五萬人。

美術館的古代美術與現代美術二區展示是性質截然不同的兩區，一區是代表傳統韓國從史前到朝鮮時代的藝術精品，另一區則是代表最摩登的現代美術藝術。古代美術展示部分收藏了許多學術價值極高的研究資料及代表韓國美術史的名作，如書畫、陶瓷器、金屬工藝、佛教美術等領域的作品，包括高麗青瓷、朝鮮時代的粉青砂和白瓷、書畫、佛教



美術及金屬工藝等，展示環境十分舒適，展示氛圍也十分典雅親切。至於現代美術部分，

其收藏包含了一九二〇年以後韓國美術的代表性作品，和一九四五以後外國現代美術



韓國三星Leeum美術館周邊美麗的建築及景觀

的主要作品等（三星Leeum美術館網址）。
Leeum美術館之組織編制包括文化資產保護協會、藝術與社會研究室、修復及保存科學研究室、行政部門、傳播部門等。入館採收費制，成人每人為一萬韓元（約台幣三百六十元），青少年（三至十八歲）為六千韓元（約台幣



韓國三星Leeum美術館內具設計感的中央大廳

二百一十六元)。該館最特別之處是為了營造舒適的參觀環境，實施電話預約制，未進行預約者無法進入參觀，參觀者必須在參觀前二週預約始得進入。另外，Leum美術館每星期四舉辦免費的音樂會則成為當地的盛會。

美術館中，除了典雅的陳列與精緻的設計外，PDA無線導覽的設計更是精采貼心，該館將文物相關資料放入具無線感應功能的PDA中，進館前，每人先到服務台領取，之後只需要走到展品面前，PDA的螢幕就會自動出現展品相關的資料（可選英文或韓文），同時透過附帶的耳筒便可收聽真人發聲、讀出相關的文字。同時，PDA內更儲存了展品不同角度的照片，無論是底部、背面和內部等都可看得一清二楚。

國立故宮博物館

除了台北、北京有故宮博物院外，韓國也有國立故宮博物館，位置就在首爾市景福宮

側，也就是景福宮皇家衛兵隊每日為觀光客表演宮廷衛兵換崗的演出場所邊，為傳統宮殿形建築，展出皇室所收藏的文物。

該館原為一九〇八年純宗皇帝在昌慶宮內建立的皇室博物館，其後曾先後改稱為李王家博物館、德壽宮美術館、德壽宮事務所、宮中文物展示廳等，二〇〇四年時成立「朝鮮王室歷史博物館推進團」，二〇〇五年確定博物館名稱為「國立故宮博物館」，並於二〇〇五年八月正式開館。藏品為朝鮮時代王室及大韓帝國皇室文物，數量約有四萬餘件，包括玉璽／禦冊、儀軌、文書、祭器、樂器、科學器械、武器、金屬工藝品、陶瓷器、服飾、裝飾品、傢俱、扁額等，佔地面積二九九八六平方米，展示面積六九七五平方米。其常設展廳展示主題為帝王紀錄、宗廟祭祀、宮廷建築、科學文化、王室生活等（韓國國立故宮博物館網站資料）。



韓國國立故宮博物館外觀

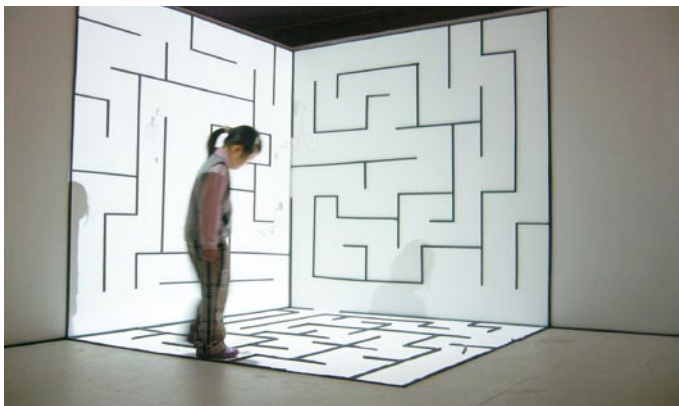


首爾市立美術館內部新舊建築間明亮舒適的服務空間

首爾市立美術館

首爾市立美術館座落於首爾市政廳附近，隸屬於首爾市政府。館內收集許多對韓國現代美術的主要思潮、運動、傾向等具有影響，且在美術史上被認為是較有代表性的作品，以及現代美術領域較有代表性的外國藝術家的作品。

美術館所在地原為大法



首爾市立美術館內展出現代藝術

院，在古蹟保存與現代需求的折衝下，其修復及新建工程間的建築設計相當協調，成為一個非常成功的空間再利用案例。大法院原為文藝復興式建築，整修計畫中考慮到了與原有建築整體協調的問題，在與建築正面方向一致的橫向牆體上，皆以象徵過去的石材建成，豎向牆面部分則以象徵未來的金屬新材料建成，至於其他部分的牆面則盡量單一處理，以烘托出正面。同時為了凸顯與主館的對稱和協調，兩者間的連接通道以透明結構組成，引進自然的天光及戶外隨著季節變化、色彩斑斕多變的美麗園景。這樣的設計不僅沒有破壞文藝復興式建築的對稱性與原有石材的立面，更進一步成為美術館的象徵，並創造新的特色，使得主建築和附屬建築之間有分明的層次感。

美術館為地下二層，地上三層的建築，面積達一三四三三平方米，展示面積二四二〇平方米，分為展示區和管理區，及包括展示韓

國元老畫家千鏡子捐贈其本人九十三幅代表作的千鏡子展示室在內的六間展廳、藝術體驗空間、影像信息室、教室、餐廳、美術館商店等。特別值得一提的是，館內入口中央大廳高達十五米，在傳統石材與現代透明玻璃材質的建築設計烘托下，與戶外的雕刻廣場一起構成了感受整體建築設計的立體多層次空間，各展覽室以中央大廳為中心和周圍的各展示室連結，構成開放空間，形成弧線，中央大廳則位於球形的中心位置，觀眾可以很容易地挑選自己的參觀路徑。

首爾市立美術館除了本館外，尚有慶熙宮分館及南首爾分館。前者位於鍾路區新聞路，是韓國的年輕畫家和青年一代進行藝術實踐和創造的場所；後者位於冠岳區南峴洞，利用原比利時領事館整建而成。



參考文獻：

1. Ja-Eun Shin著，李艾華（譯），2003·韓國博物館組織與ICOM 2004·博物館簡訊，第17期·台北：中華民國博物館學會
2. 成耆仁，2003·韓國博物館沿革與近代化，博物館簡訊，第23期·台北：中華民國博物館學會
3. Chung,Yun Shun Susie. 2003. "Object as Exhibit: legitimizing the building of the National Museum of Korea", *International Journal of Heritage Studies* 9:229-242.
4. Chung,Yun Shun Susie. 2005. "Seoul, Korea: Its Concept of Culture and Nature in Heritage Planning", *International Journal of Heritage Studies* 11: 95-111.
5. Pai,Hyung.1999. "Nationalism and preserving Korea's buried past: The Office of Cultural Properties and archaeological heritage management in South Korea", *Antiquity*, 73:619-625.
6. Park,Heykyung and Woo,Jungjin. 2003. "The Place Identity Expressed in Theme Museums of Korea and Japan as a Part of Place Marketing-Focused on Contents and Image Expression Methods of Themes". A paper presented at the 6th Asian Design International Conference, Ibaraki, Japan, 2003.
www.idemployee.id.tue.nl/g.w.m.rauterberg/conferences/CD_doNotOpen/ADC/final_paper/390.pdf. Consulted March 26, 2007.
7. Seoul Development Institute,*Seoul Cultural Policy Effective Strategy Research*, 2002, "Vision 2015, Cultural City Seoul" released.
8. Yang ,Jongsung. 2004."Korean Cultural Property Protection Law with Regard to Korean Intangible Heritage", *Museum International*, 56 (1-2):180-188.

參考網站：

1. 首爾市政府網站 http://english.seoul.go.kr/cheonggye/news/1230325_13577.html. Consulted March 26, 2007.
2. 韓國中央博物館網站<http://www.museum.go.kr/chit/index.jsp>. Consulted January 15, 2007.
3. 韓國三星Leeum美術館網站 <http://www.leeum.org/eng/main.asp>. Consulted January 15, 2007.
4. 國立故宮博物館網址http://www.gogung.go.kr/sub_02/sub_02_02_02.html. Consulted January 15, 2007.
5. 首爾市立美術館網址http://seoulmoa.seoul.go.kr/html/tch/aboutsema/sema_overview.jsp. Consulted January 15, 2007.